

Tätigkeitsbericht der Internationalen Deutscholympiade(IDO) 2020

Hana Iwasaki

1. Aktivitätsname

Internationale Deutscholympiade (IDO) 2020

2. Motiv

Ich hatte zwei Gründe, um an der IDO 2020 teilzunehmen. Erstens um meine Deutschkenntnisse zu verbessern. Bei der IDO drücken wir unsere eigene Meinung aus, schreiben oder erfahren etwas über die Meinung von anderen. Daher dachte ich, dass ich durch die Teilnahme an der IDO mehr praktisches Deutsch lernen könnte. Zweitens wollte ich mich mit Studenten aus anderen Ländern austauschen. Über 100 Studierende aus aller Welt nehmen an der IDO teil. Durch die Teilnahme an der IDO dachte ich, ich könnte etwas über die Kulturen und Traditionen anderer Länder erfahren.

3. Inhalt der Aktivitäten

Vom 3. August 2020 bis 7. August 2020

Tag 1 Selbstvorstellung

Tag 2 Wettbewerb Aufgabe 1 („Mein Kunstwerk“)

Tag 3 Wettbewerb Aufgabe 2 („Schauspiel“)

Tag 4 Workshop

Tag 5 Rückblick

4. Wettbewerb Aufgabe 1 („Mein Kunstwerk“)

Ich habe ein Einhorn gemacht. Ich wollte etwas über die traditionelle japanische Kunst vorstellen, also machte ich ein Einhorn-Origami. Das schwierigste war die Aufnahme des Videos dazu. Wir mussten ein Video machen um unser Kunstwerk zu präsentieren, aber es war sehr schwierig, weil wir das Manuskript nicht lesen konnten.

5. Wettbewerb Aufgabe 2 („Schauspiel“)

Es gab drei Themen: Bushaltestelle, Einkaufsmöglichkeiten und Restaurant. Mein Team hat das Restaurant gewählt, weil wir dachten, es ist schön hierzu eine Geschichte zu schreiben.

6. Eindruck

Was mich bei der Teilnahme an der Internationalen Deutscholympiade 2020 am meisten

beeindruckte, war die Schwierigkeit, die eigene Meinung mitzuteilen. Natürlich kann man seine Meinung besser ausdrücken, wenn man bereits über ein hohes Sprachniveau auf Deutsch verfügt. Was man aber außerdem noch wirklich benötigt, ist die Fähigkeit, seine Gedanken logisch zu organisieren und auszudrücken zu können. Zum Beispiel ist es wichtig, von A nach B nach C zu erklären, nicht von A nach C. Ich denke auch, dass Menschen aus anderen Ländern logische Erklärungen mehr schätzen als Japaner. An der IDO 2020 habe ich gelernt, dass nicht nur Deutschkenntnisse, sondern auch die Fähigkeit eigene Gedanken logisch zu organisieren, wichtig ist. Etwas schwierig war es auch lange am PC zu arbeiten. Außerdem hatte ich ein Problem mit der Wettbewerbsaufgabe 2 und konnte das Video nicht gut senden, weshalb ich die Mitarbeiter der Veranstaltung sofort über meine Situation auf Deutsch informieren musste. Ich habe gelernt, dass es wichtig ist, flexibel zu sein wenn ein Problem auftritt und entsprechende Vorbereitungen zu treffen, bevor ein Problem auftritt.

7. Online-Vorteile

- Einfache Weitergabe von Videos und Fotos.
- Sofort im Internet suchen können.
- In den Pausen allein sein.

8. Online-Nachteile

- Es ist schwierig, tiefer zu kommunizieren (persönliche Fragen wie Hobbys oder Familie)
- Wir können reale Dinge wie Museen, Essen, Natur nicht kennenlernen etc.

9. Zukünftige Ziele

Mein zukünftiges Ziel ist es, auf Deutsch meine Meinung und meine Ideen logischer auszudrücken. Dazu muss ich üben, mehr Deutsch zu sprechen. Bisher habe ich hauptsächlich mit Lehrbüchern studiert. Von nun an möchte ich jedoch auch Radio, Fernsehen und das Internet nutzen, um praktischeres Deutsch zu lernen. Und in der Zukunft, möchte ich in Deutschland arbeiten.

国際ドイツ語オリンピック (IDO) 2020 活動報告書

横浜国際高校 2年 岩崎花

1. 活動名

国際ドイツ語オリンピック (IDO) 2020

2. 動機

私が国際ドイツ語オリンピック (IDO) 2020 に参加しようと思った動機は、2つある。1つ目は、自分のドイツ語の能力をより高めるためである。国際ドイツ語オリンピック (IDO) では、自分の意見を述べたり、書いたり、また、他人の意見を聞いたりする。そのため、国際ドイツ語オリンピック (IDO) に参加することで、より実践的なドイツ語を身につけることができると思った。2つ目は、他の国の生徒と交流するためである。国際ドイツ語オリンピック (IDO) には、世界中から 100 人以上の生徒が参加する。国際ドイツ語オリンピック (IDO) に参加することで、他の国の文化や伝統を学ぶことができ、自らの視野を広げることができると考えた。

3. 活動内容

2020 年 8 月 3 日～2020 年 8 月 7 日

1 日目 自己紹介

2 日目 課題 1 (私の芸術作品)

3 日目 課題 2 (劇)

4 日目 ワークショップ[†]

5 日目 振り返り

4. 課題 1 (私の芸術作品)

私はユニコーンを作った。日本の伝統的なアートを紹介したかったので、折り紙をした。苦労した点は、ビデオ撮影だった。私たちは自分の作品を紹介するビデオを撮らなければならなかったが、原稿を読んではいけなかったので、とても難しかった。

5. 課題 2 (劇)

バス停、買い物、レストランの、3つのテーマがあった。私のチームは、レストランでの物語を作ることが素敵だと思ったので、レストランを選んだ。

6. 感想

私が国際ドイツ語オリンピック (IDO) 2020 に参加して一番印象に残っていることは、自

分の意見を相手に伝えることの難しさである。もちろん、ドイツ語の能力が高いほど、自分の意見をより明確に言うことができる。しかし、本当に必要なのは、論理的に自分の考えを整理し、述べる能力である。例えば、Aだから C、ではなく、Aだから Bだから C、というふうに、順序立てて説明することが大切である。また、日本人より、他の国の人たちは、論理的に説明することを大切にしていると思った。国際ドイツ語オリンピック (IDO) 2020 に参加して、ドイツ語の能力だけではなく、自分の考えを論理的にまとめる能力も大切であることを学ぶことができた。また、大変だった点は、長時間の PC 上での作業だ。さらに、課題 2 (劇)で、うまくビデオを送ることができないトラブルがあり、すぐに自分の状況をドイツ語でスタッフの方に伝える必要があった。私は、問題が起こった時に臨機応変に対応することの大切さと、その問題が起こらないように事前に準備することの大切さを学んだ。

7. オンラインのメリット

- ・動画、写真を共有しやすいこと。
- ・インターネットですぐに調べられること。
- ・休憩時間に一人になれること。

8. オンラインのデメリット

- ・より深いコミュニケーションがとりづらいこと。(趣味や家族など、個人的な質問をしづらい。)
- ・美術館、食べ物、自然など、実物がわからないこと。

9. 今後の目標

私の今後の目標は、より論理的に自分の考えをまとめ、それをドイツ語で表現できるようにすることだ。そのためには、もっとドイツ語を話す練習をする必要があると思う。今まででは、教科書を中心に勉強してきた。しかし、これからは、ラジオやテレビ、インターネットなども活用し、より実践的なドイツ語を勉強したい。そして、将来はドイツで働きたい。